Cyprus

সাইপ্রাসে শরণার্থী এবং আশ্রয়প্রার্থীদের জন্য প্রয়োজনীয় তথ্য

ইউএনএইচসিআর-এর সাইপ্রাস অফিস

২০২১

bn

তথ্য এবং পরামর্শ

শরণার্থী এবং আশ্রয়প্রার্থীদের ইউএনএইচসিআর-এর সাথে যোগাযোগ করার অধিকার রয়েছে। আপনি ফোন বা ই-মেইলের মাধ্যমে অ্যাপয়েন্টমেন্ট নিতে পারেন।

টেলিফোন: ২২৩৫৯০৪৩ অথবা ২২৩৫৯০৫৭
ই-মেইল: cypni@unhcr.org

ইউএনএইচসিআর-এর অনলাইন সহায়তা প্ল্যাটফর্মটি মোবাইল ও ডেস্কটপ ডিভাইসে ব্যবহারের উপযোগী, এবং এতে শরণার্থী এবং আশ্রয়প্রার্থীদের জন্য প্রয়োজনীয় তথ্য রয়েছে। দয়া করে দেখুন: help.unhcr.org/cyprus/

আশ্রয় প্রক্রিয়া, শ্রমবাজারে অংশগ্রহণ, সামাজিক ও স্বাস্থ্যসেবা, পারিবারিক পুনর্মিলন, এবং অন্যান্য বিষয়ে পরামর্শের জন্য আপনি ইউএনএইচসিআর-এর অংশীদার বেসরকারি সংস্থার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন:

সাইপ্রাস রেফিউজি কাউন্সিল (সিওয়াইআরসি)
9 Stasandrou Street, Flat 401, 1060 Nicosia
টেলিফোন: ২২ ২০৫৯৫৯
ফ্যাক্স: ২২ ২০৫৯৬০
ই-মেইল: info@cyrefugeecoucil.org
ওয়েবসাইট: www.cyrefugeecouncil.org

নিম্নলিখিত সংস্থাগুলিও শরণার্থী, আশ্রয়প্রার্থী, অভিবাসী এবং মানবপাচারের শিকার ব্যক্তিদের আইনী বা সামাজিক পরামর্শ এবং সহায়তা দেয়:

আগাপি মাইগ্রেন্ট সেন্টার
10 Zenonos street, 3040 Limassol
টেলিফোন: ২৫ ২১২২২১
ই-মেইল: agapi.cyprus@hotmail.com

কারিতাস সাইপ্রাস মাইগ্রেন্ট সেন্টার
8 Agiou Marona Street, Flat 4, Nicosia
টেলিফোন: ২২ ৬৬২৬০৬
ই-মেইল: caritascyprus.migrants@gmail.com
ওয়েবসাইট: www.caritascyprus.com

সাইপ্রাস রেড ক্রস সোসাইটি
3 Kypriakou Erythrou Stavrou Street
2063 Strovolos, Nicosia
টেলিফোন: ২২ ৬৬৬৯৫৫, ফ্যাক্স: ২২ ৬৬৬৯৫৬
ই-মেইল: admin@redcross.org.cy
ওয়েবসাইট: www.redcross.org.cy

সাইপ্রাস স্টপ ট্রাফিকিং
P.O. Box 24228, 1702 Nicosia
হটলাইন: ৯৭ ৮৫৩৭৬৭
তথ্য: ২২ ৭৭১০৬৩/ ২২ ৭৫০১০৮
ই-মেইল: cyprus.stop.trafficking@gmail.com
ওয়েবসাইট: www.cyprusstoptrafficking.webs.com

"হোপ ফর চিল্ড্রেন" সিআরসি পলিসি সেন্টার
75 Limassol Avenue, 2nd Floor, office 201,
2121 Nicosia
টেলিফোন: ২২ ১০৩২৩৪, ফ্যাক্স: ২২ ১০৪০২১
ই-মেইল: info@uncrcpc.org
ওয়েবসাইট: www.uncrcpc.org

কিসা মাইগ্রেন্ট ও রেফিউজি সেন্টার
2 Aristidou Street, Nicosia 1015
টেলিফোন: ২২ ৮৭৮১৮১, ফ্যাক্স: ২২ ৭৭৩০৩৯
ই-মেইল: info@kisa.org.cy
ওয়েবসাইট: www.kisa.org.cy

মাই-হাব - মাইগ্রেন্ট ইনফরমেশন সেন্টার
আবাসন, কর্মসংস্থান, উয়েলফেয়ার বেনিফিট-সহ বিভিন্ন বিষয়ে পরামর্শ দেয়া হয়।
টেলিফোন: ২২ ০৮০৩৫০
ওয়েবসাইট: mihub.eu
নিকোসিয়া, লিমাসোল, লার্নাকা এবং পাফোসে অফিস।

ওয়াসিস প্রজেক্ট
1 Archiepiskopou Leontiou Street, Larnaca
টেলিফোন: ২৪ ০০২২৬৬
ই-মেইল: administration@oasisprojectcy.com
ওয়েবসাইট: www.oasisprojectcy.com

রেফিউজি সাপোর্ট- ডিগ্নিটি সেন্টার
17 Perikleous Street, Nicosia 1010
টেলিফোন: ৯৯ ১৭৩৯৬৭
ই-মেইল: www.refugeesupport.eu/projects/nicosia/

ইউএনএইচসিআর বিনামূল্যে পরিষেবা প্রদান করে

ইউএনএইচসিআর সরাসরি অথবা অংশীদার বেসরকারি সংস্থার মাধ্যমে বিনামূল্যে পরিষেবা প্রদান করে।

ইউএনএইচসিআর বা এর অংশীদার সংস্থায় কর্মরত কোন কর্মীকে আশ্রয়প্রার্থী বা শরণার্থীর ঘুষ দেওয়ার চেষ্টা করা উচিত নয়।যদি কোন ব্যক্তি শরণার্থী বা আশ্রয়প্রার্থীকে ইউএনএইচসিআর পরিষেবা পেতে সহায়তা করতে সক্ষম বলে দাবি করে অর্থ বা কোন ধরণের সুবিধা চায়, ইউএনএইচসিআর-কে তা জানানো উচিত। প্রতারণার অভিযোগ গোপনে জমা দেয়া যেতে পারে: cypniantifraud@unhcr.org

ইউএনএইচসিআর কর্মী, অংশীদার সংস্থার কর্মী বা বিক্রেতা/ঠিকাদারদের দুর্ব্যবহার সম্পর্কিত অভিযোগ অবশ্যই ইউএনএইচসিআর-এর মহাপরিদর্শকের কার্যালয়ে জানাতে হবে। www.unhcr.org/making-complaint.html

যে সকল ব্যক্তি বড় অঙ্কের অর্থের বিনিময়ে আশ্রয়প্রার্থীদের শরণার্থী করিয়ে দেয়ার প্রতিশ্রুতি দেয় তাদের কাছ থেকে সাবধান থাকুন। যেসব বেআইনী সংস্থা বড় অঙ্কের অর্থের বিনিময়ে ইউরোপীয়ান ইউনিয়নের অন্যান্য দেশে অভিবাসন এবং কর্মসংস্থানের সুযোগের প্রতিশ্রুতি দেয় তাদের কাছ থেকে সাবধান থাকুন।

জরুরি অবস্থার ক্ষেত্রে, ইউরোপের যে কোনও জায়গা থেকে জরুরী সেবার জন্য (মেডিকেল/ অ্যাম্বুলেন্স, ফায়ার ব্রিগেড বা পুলিশ) **১১২ নম্বরে** বিনামূল্যে ফোন করুন। সাইপ্রাসে অপারেটররা ইংরেজীতে কথা বলে; আপনি যদি নিজের অবস্থানটি না জানেন তবে তারা আপনার অবস্থান সনাক্ত করতে সক্ষম। **যে কোনও প্রাণঘাতী পরিস্থিতির জন্য ১১২ ব্যবহার করুন।**

Cyprus

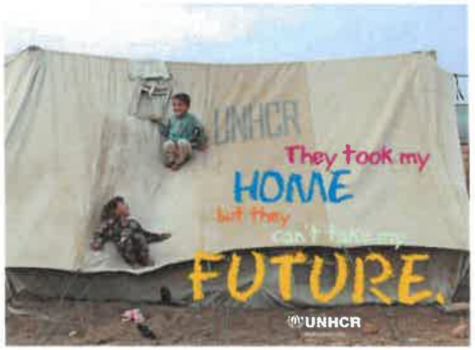
ইউএনএইচসিআর সাইপ্রাস অফিস
Antonis Zenios Tower,
2, Demetracopoulou Street, 1090 Nicosia
টেলিফোন: ২২ ৩৫৯০৪৩/২২ ৩৫৯০৫৭
ফ্যাক্স: ২২ ৩৫৯০৩৭
ই-মেইল: cypni@unhcr.org
ওয়েবসাইট: www.unhcr.org/cy
ফেসবুক এবং টুইটার অনুসরণ করুন: @UNHCRCyprus

ইউএনএইচসিআর-এর ভূমিকা

ইউএনএইচসিআর-এর প্রাথমিক উদ্দেশ্য হল শরণার্থীদের অধিকার এবং কল্যাণ নিশ্চিত করা। ইউএনএইচসিআর প্রচেষ্টা করে যাতে প্রত্যেকে আশ্রয়ের আবেদন করার অধিকারটি প্রয়োজনে ব্যবহার করতে পারে এবং নিজ দেশ ব্যতিত অন্য দেশে নিরাপদ আশ্রয় পেতে পারে। ইউএনএইচসিআর-এর এই প্রচেষ্টা সংস্থার সংবিধান অনুসারে বাধ্যতামূলক, এবং এটি ১৯৫১ সালের শরণার্থীদের অবস্থা সম্পর্কিত জাতিসংঘের কনভেনশন ও এর ১৯৬৭ প্রোটোকল অনুযায়ী পরিচালিত। এছাড়া, ইউএনএইচসিআর-এর কার্যনির্বাহী কমিটি ও জাতিসংঘের সাধারণ পরিষদ রাষ্ট্রহীন বা জাতীয়তা অনির্ধারিত ব্যক্তিসহ অন্যান্য জনগোষ্ঠীর সাথে সংস্থার জড়িত থাকার অনুমতি প্রদান করেছে।

ইউএনএইচসিআর নিরপেক্ষভাবে অর্থাৎ বর্ণ, ধর্ম, রাজনৈতিক মতামত বা লিঙ্গ নির্বিশেষে শুধুমাত্র প্রয়োজনের ভিত্তিতে শরণার্থী ও অন্যদের সুরক্ষা এবং সহায়তা প্রদান করে। সকল প্রকার কার্যক্রমের ক্ষেত্রে, ইউএনএইচসিআর শিশুদের চাহিদার প্রতি বিশেষ মনোযোগ দেয়, এবং নারী ও মেয়েদের সমান অধিকার নিশ্চিত করতে চেষ্টা করে।

ইউএনএইচসিআর অংশগ্রহণ নীতি অনুসারে সিদ্ধান্তে যে সকল ব্যক্তিদের জীবন প্রভাবিত হবে তাদের সাথে পরামর্শ করতে প্রতিশ্রুতিবদ্ধ। ইউএনএইচসিআর কর্মসূচি ফলপ্রসূ করতে সরকার, আঞ্চলিক সংস্থা, আন্তর্জাতিক ও বেসরকারী সংস্থার সাথে সম্মিলিতভাবে কাজ করে।



আশ্রয়ের জন্য আবেদন

আপনি যদি নির্যাতিত হওয়ার ভীতি অথবা আপনার জীবন বা ব্যক্তি স্বাধীনতার বড় ধরণের ঝুঁকি র কারণে দেশ ত্যাগ করে থাকেন তবে আপনি সাইপ্রাসে আশ্রয়ের জন্যে আবেদন করে আন্তর্জাতিক সুরক্ষা চাইতে পারেন। স্বরাষ্ট্র মন্ত্রণালয়ের এসাইলাম সার্ভিস আশ্রয়ের আবেদন গ্রহণ করে।

70 Arch. Makariou III, Afemia House, 1077 Nicosia
টেলি.:২২ ৪৪৫২৪৫ ই-মেইল: info@asylum.moi.gov.cy

আশ্রয়ের আবেদন করার জন্য আপনার জেলার ইমিগ্রেশন পুলিশের অফিসে যেতে হবে:

- **Nicosia:** 6 Agamemnonos Street, 2411 Engomi. টেলি.: ২২ ৮০২৩৫৩
- **Larnaca:** 34 Tassos Mitsopoulos Avenue, 6027 Larnaca. টেলি.: ২৪ ৮০৪২৩৩
- **Limassol:** 223 Franklin Roosevelt Street, 3046 Zakaki. টেলি.: ২৫ ৮০৫২০০
- **Paphos:** Corner Kaningos and Eleftheriou Venizelou, Nicolaou Court, 8021 Paphos. টেলি.: ২৬ ৮০৬২০০
- **Famagusta:** 83 Eleftherias Street, Tatolos Bld, 5380 Dherynia. টেলি.: ২৩ ৮০৩২৮৯

আশ্রয়ের জন্য আবেদনের সময়ে আপনার যদি আবাসন না থাকে কর্তৃপক্ষকে তা অবহিত করুন যাতে আপনাকে একটি রেসেপ্শন কেন্দ্রে পাঠানোর বিষয় বিবেচনা করে।

সামাজিক সহায়তা

যেসব আশ্রয়প্রার্থীর কোন আয় নেই অথবা মৌলিক চাহিদা মেটানোর সামর্থ নেই তারা সামাজিক সহায়তার জন্য আবেদন করতে পারেন। আপনার আবেদনটি জেলার সমাজকল্যাণ অফিসে জমা দিতে হবেঃ

- **Nicosia:** 23 Kennedy Street, 2314 Lakatamia. টেলি.: ২২৬০৮৪০০
- **Larnaca:** 54 Agioi Anargyroi Avenue, 6301 টেলি.: ২৪৮০০২৬০
- **Famagusta:** 170, 1 Apriliou Street, 5280 Paralimni. টেলি.: ২৩৮১১৭২০
- **Limassol:** No. 3, 82 Road, 4153 Kato Polemidia. টেলি.: ২৫ ৮২১৮৯৫
- **Paphos:** 17 Nikou Nikolaidi Street, 8010 Paphos. টেলি.:২৬৮২১৬০০

সম্পূর্ণ ঠিকানা তালিকার জন্য দয়া করে দেখুন:
http://www.mlsi.gov.cy

শরণার্থী এবং সহায়ক সুরক্ষার সুবিধাভোগীরা ন্যূনতম আয় সহায়তার (গ্যারান্টিট মিনিমাম ইনকাম) জন্য আবেদন করতে পারেন। স্থানীয় পোষ্ট অফিস বা আপনার নিকটস্থ নাগরিক পরিষেবা কেন্দ্রে আবেদন জমা দেওয়া যেতে পারে। আপনি ১৪৩৪ এ বিনামূল্যে ফোন করতে পারবেন।

কর্মসংস্থান

আশ্রয়ের আবেদন জমা দেওয়ার পরে প্রথম মাসে আপনাকে কাজ করার অনুমতি দেওয়া হয় না। এর পরে আপনি নির্দিষ্ট কিছু কর্মখাতে কাজ করার অধিকার পাবেন। আপনাকে আপনার এলিয়েন বুক ও কনফার্মেশন লেটার উপস্থাপন করে নিকটস্থ শ্রম অফিসে নিবন্ধকরণ করার পরামর্শ দেওয়া হচ্ছে।

জেলা শ্রম অফিস

- **Nicosia:** 3 Mousiou Street, 1097 টেলি.: ২২ ৪০৩০০০
- **Limassol:** 80 Franklin Roosevelt Ave., 3011 টেলি.: ২৫ ৮২৭৩৫৩
- **Paphos:** 1 Ayiou Spyridonos Street, 8021 টেলি.: ২৬ ৮২১৬৫৮
- **Larnaca:** Philios Tsigarides Street, 6023 টেলি.: ২৪ ৮০৫৩১২
- **Famagusta:** 49 Acropoleos Street, 5380 Dherynia টেলি.: ২৩ ৮১২০৫২

সম্পূর্ণ ঠিকানা তালিকার জন্য দয়া করে দেখুন:
http://www.mlsi.gov.cy/

কর্মসংস্থান সম্পর্কিত বিস্তারিত তথ্য বা পরামর্শের জন্য, আপনি এই লিফলেটের তালিকাভুক্ত সংস্থার সাথে যোগাযোগ করতে পারেন।

কর্মসংস্থানে সহায়তা

HelpRefugeesWork অনলাইন প্ল্যাটফর্ম হল সাইপ্রাস রেফিউজি কাউন্সিলের (সিওয়াইআরসি) সহযোগিতায় ইউএনএইচসিআর-এর সাইপ্রাস অফিসের একটি উদ্যোগ যা শরণার্থীদের কর্মসংস্থানের মাধ্যমে সামাজিক সংহতিতে সহায়তা করে।

www.helprefugeeswork.org

শিক্ষা এবং ভাষা প্রশিক্ষণ

সাইপ্রাসে প্রাথমিক ও মাধ্যমিক শিক্ষা ১৫ বছর বয়স পর্যন্ত বাধ্যতামূলক এবং সকল শ্রেণীতে বিনামূল্যে শিক্ষা প্রদান করা হয়।

গ্রীক ভাষা শিখলে আপনার কর্মসংস্থান খুঁজতে এবং স্থানীয় সম্প্রদায়ের সাথে ভালোভাবে যোগাযোগ করতে সহায়তা করবে।

- বিনা খরচে গ্রীক ভাষা শেখার জন্যে আপনি শিক্ষা ও সংস্কৃতি মন্ত্রনালয়ের এডাল্ট এজুকেশন সেন্টারগুলোর সাথে যোগাযোগ করতে পারেন: Kimonos and Thoukydidou Corner Akropoli, Nicosia
  টেলিফোন: ২২ ৮০০৮০৩
  ওয়েবসাইট: www.moec.gov.cy

- নিকোসিয়া পৌরসভার মাল্টিপার্পাস সেন্টারের অধীনে পরিচালিত নিকোসিয়া ইন্টারকালচারাল সেন্টার নিকোসিয়ায় বসবাসরত অভিবাসীদের জন্য গ্রীক ভাষা, ইংরেজি ভাষা এবং আইটি কোর্স প্রদান করে।
  টেলিফোন: ২২৭৯৭৮৫৬, ২২৭৯৭৮৫০

- ইউনিভার্সিটি অফ সাইপ্রাসের স্কুল অফ মডার্ন গ্রীক নিকোসিয়ায় শরণার্থী এবং সহায়ক সুরক্ষা সুবিধাভোগীদের জন্য সকল পর্যায়ের গ্রীক ক্লাস প্রদান করে। আসন সংখ্যা সীমিত। তথ্য ও আবেদন ফর্মের জন্য আপনি ২২৮৯২০২৮-তে ফোন করতে পারেন।
  ওয়েবসাইট: www.ucy.ac.cy/mogr/en/courses
  ই-মেইল: smgreek@ucy.ac.cy

- স্টেইট ইনস্টিটিউট ফর ফারদার এজুকেশন সাইপ্রাস জুড়ে শরণার্থী এবং সহায়ক সুরক্ষা সুবিধাভোগীদের জন্যে বিনামূল্যে গ্রীক ক্লাসের ব্যবস্থা করে।
  টেলিফোন: ২২৮০০৬১৮, ২২৮০০৭৫৭
  ওয়েবসাইট: www.moec.gov.cy/kie

আপডেটেট তথ্যের জন্য ইউএনএইচসিআর এর হেল্প প্ল্যাটফর্ম দেখুন এবং আমাদের ফেইসবুক এবং টুইটারে ইউএনএইচসিআর সাইপ্রাস অনুসরণ করুন @UNHCRCyprus